

GRATIS • FREE

Año 7 • Edición No. 136

Lawrence, MA - Enero 1, 2002

Rumbo se distribuye en Lawrence, Haverhill,
Lowell, Methuen, Andover, Manchester, Nashua.

Rumbo

a un mejor futuro

José Alfonso García lanza candidatura para Representante



José Alfonso García, haciendo pública su decisión de postularse para representante estatal por el Distrito 16 de Essex, que cubre la Ciudad de Lawrence. (Página 3)

Fiesta de Navidad del Senior Center



Desfile de Navidad



Con énfasis en nuestros héroes locales, se celebró en Lawrence, la Parada Anual de Santa Claus. (Páginas centrales)

Salude al poderoso mercado hispano - *Página 7*

Say '¡Hola!' to the \$4.4 Billion New England
Hispanic Market - *Page 18*

Amigos de José Santiago celebran fiesta de Navidad



Como en años anteriores, Santa visitó el Senior Center de Lawrence y trajo regalos para cada uno de los asistentes. (Páginas centrales)

Amigos del Representante José L. Santiago celebraron una muy especial fiesta de Navidad, donde rindieron homenaje al fallecido amigo Julio Cesar Maldonado. (Página 5)

**Yo fumaba desde los 15 años.
Me encontraba siempre sin aliento.
Y mis hijos se alejaban de mi porque olía mal.
Decidí ir a un programa de tratamiento
para dejar de fumar.**

**¡ME SIENTO,
FANTÁSTICA!**

Daisy Acevedo, Lynn

**Ahora puedo subir seis pisos como nada,
el aire me huele mucho mejor,
y mis hijos quieren estar cerca de mí.**

Llama al **1-800-8-DEJALO** y te ayudaremos a dejar de fumar.
Puedes recibir orientación o ser referido a uno de los 85 programas a través del estado.

Departamento de Salud Pública de Massachusetts



Aviso a la Comunidad Mexicana

El Consulado de México en Boston te informa que el Gobierno de México ha puesto en vigor la "Temporada Decembrina 2001" del Programa Paisano, con el propósito de reforzar los servicios de asistencia y protección de derechos de los mexicanos que residen y/o laboran en Estados Unidos, al momento de entrar o salir de México.

Cualquier mexicano que necesite ayuda, orientación e información sobre sus derechos y obligaciones, así como para presentar quejas y denuncias a las instancias competentes, lo podrá hacer en los módulos del Programa Paisano instalados en los aeropuertos internacionales, centrales camioneras, estaciones de ferrocarril y principales cruces fronterizos.

*El folleto en el que se describe el programa está disponible en los principales centros de reunión de la comunidad y en el Consulado de México (20 Park Plaza, Suite 506, Boston, MA 02116). Para mayores informes comunícate al Programa Paisano 1 877 210 9469 o al Consulado de México en Boston al 1 (877) 426-4181 ext. * 8 1 7.*

Programa Paisano



Bienvenido a casa